

# El Mundo de **MAPFRE** en El Salvador

Nº 43

CUARTO TRIMESTRE  
2012

NOTICIAS MAPFRE | ACTUALIDAD EMPRESARIAL | RINCÓN TECNOLÓGICO | TURISMO | REFLEXIONES



*Fundación de Refugio Salvaje*  
**FURESA**



MAPFRE incrementó en un 10,5 por ciento sus ingresos (19,412 millones de euros) y en un 9,1 por ciento su beneficio recurrente (738 millones de euros) en los nueve primeros meses del año

Relanzamiento de la Campaña de Seguridad Vial "Tú decides"



 **MAPFRE** | LA CENTRO AMERICANA

Para **proteger**  
a tus seres  
*más* queridos

Con el único seguro de vida económico que combina la doble protección con el AHORRO.

Tus beneficiarios recibirán de dos a tres veces la suma asegurada convenida por fallecimiento del asegurado, o se te pagará a ti el monto del seguro al finalizar el plazo elegido.



**MAPFRE**

**LA CENTRO AMERICANA**  
**EL SALVADOR**

Para mayor información, contáctanos al

**2257-6666**

[www.lacentro.com](http://www.lacentro.com)

**Donde estás tú... ahí está MAPFRE**


**E**ste número 43 de nuestra Revista El Mundo de Mapfre en El Salvador, es nuestra última edición del año 2012.

El final de cada año es un momento ideal para meditar, para hacer un balance sobre los objetivos alcanzados, sobre los fracasos o tropiezos, sobre nuestra relación con los demás. Es un momento propicio para hacer un alto en nuestro caminar y así como el campesino hace con el trigo al separar la semilla de la cáscara, así nosotros también tenemos que separar lo bueno de lo malo, el acierto del error, sin olvidar que el pasado ya lo vivimos y el futuro es lo que viviremos.

Hoy principia una nueva etapa, una nueva ilusión, un nuevo proyecto o una nueva vida, hoy podemos decir aquí vamos de nuevo, mis esperanzas nuevas son. No perdamos nuestro tiempo pensando en lo que fue, mejor preparémonos a vivir cosas y experiencias nuevas y mejores que las que ya vivimos.

Tenemos que pasar a otro nivel en todos los aspectos, pero para ello es necesario enfrentar nuevos retos. Empecemos a trabajar en nuestra mente que somos triunfadores; que no vinimos a ver si podíamos, sino que porque podemos vinimos. Hagamos un cambio de mentalidad; de negativo a positivo, de pesimista a optimista, de vencido a vencedor, de conquistado a conquistador, pues todo es posible si nos lo proponemos.

Esperamos en verdad que cada uno podamos transformar nuestra mente y que tengamos la determinación para realizar cosas grandes en nuestra vida, en nuestra familia y en nuestro trabajo. Que todos vean que nosotros hacemos la diferencia y que todo lo que hagamos lleve nuestro sello.

**¡Que este año 2013 esté pleno de éxitos personales y profesionales para todos!** 





07

El presidente de Honor de MAPFRE D. José Manuel Martínez, "Doctor Honoris Causa" por la Universidad Argentina de Morón

13 *Acontecer Empresarial*  
Relanzamiento de la Campaña de Seguridad Vial "Tú decides"

16 *Rincón Tecnológico*  
Efecto y resultado Redes Sociales



*Seguridad Vial*  
Transporte escolar

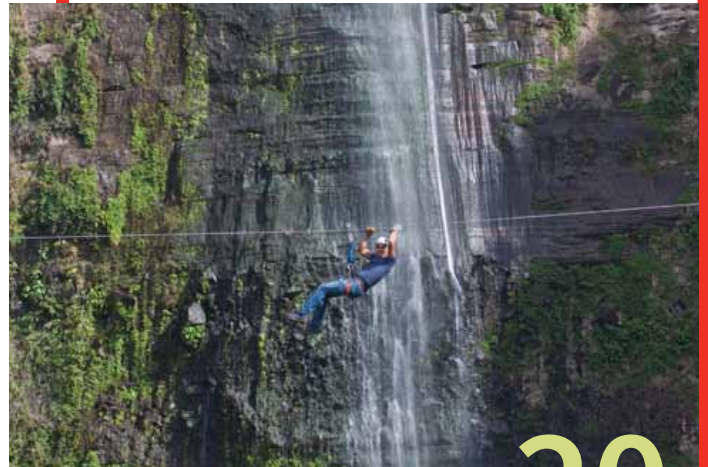
17

18 *Vida Sana*  
Los peligros del exceso de Grasa Corporal



08

El sector asegurador de América Latina creció un 14,2 por ciento en 2011



*Turismo*  
Fundación Refugio Salvaje (FURESA)

20



09

**FUNDACIÓN MAPFRE**  
y el BID promueven la seguridad vial, la cultura y la educación en Iberoamérica



24

*Delicias salvadoreñas*  
• Desayuno típico salvadoreño  
• Pastelitos de carne

26 *Reflexión*  
El vuelo de los gansos



*MAPFRE incrementó en un 10,5 por ciento sus ingresos (19,412 millones de euros) y en un 9,1 por ciento su beneficio recurrente (738 millones de euros) en los nueve primeros meses del año*

**M**APFRE obtuvo en los nueve primeros meses de este año unos ingresos de 19.412,6 millones de euros, un 10,5 por ciento más que en el mismo periodo del año anterior, impulsado por el continuo crecimiento del negocio internacional.

Las primas del Grupo superaron los 16.571,9 millones de euros, con un incremento del 13 por ciento. Los negocios No Vida (11.906,5 millones de euros) crecieron un 9,8 por ciento en primas y los de Vida un 22,3 por ciento (4.665,4 millones) en este periodo.

El beneficio atribuible de MAPFRE en los nueve primeros meses de 2012 ascendió a 655,9 millones de euros, un 14,3 por ciento menos, debido principalmente a las provisiones y a los deterioros realizados a causa de la crisis de los mercados. El beneficio recurrente, sin embargo, creció un 9,1 por ciento, hasta los 737,8 millones de euros, lo que refleja la solidez operativa del Grupo, que permite contener los efectos de la crisis financiera.

Además, destaca la favorable evolución del ratio combinado del Grupo, que se redujo en 1,4 puntos hasta situarse en el 95,3 por ciento, gracias al descenso de la siniestralidad, por la menor incidencia de las catástrofes naturales, y al rigor en la gestión técnica. También es significativo el incremento del patrimonio neto del Grupo en más de 400 millones de euros en lo que va de ejercicio, hasta situarse en 10.140,2 millones, así como la contención en los niveles de deuda, que se sitúan en 1.893,3 millones de euros.

- *El negocio exterior volvió a crecer y aporta ya el 67 por ciento de las primas y más de la mitad de los beneficios.*
- *En España aumentó el volumen de primas en Empresas, Hogar, Salud y Decesos y los ramos de Automóviles y Vida registraron un comportamiento mejor que el del mercado.*
- *Todos los países de América Latina crecieron con fuerza, sobre todo Brasil, que supuso más del 20 por ciento de las primas totales del Grupo y avanzó a un ritmo del 45 por ciento.*
- *En el resto del negocio internacional destacó la pujanza de Estados Unidos, que triplicó sus resultados.*
- *La división de Negocios Globales (MAPFRE RE, GLOBAL RISKS y ASISTENCIA) incrementó un 36 por ciento su resultado y elevó en más de un 13 por ciento el volumen de primas.*



## Evolución del negocio

La División de Seguro España, que aporta el 32,5 por ciento de las primas totales del Grupo, superó los 5.772 millones de euros en primas, con una reducción del 4,7 por ciento, como consecuencia de la caída de la demanda del mercado español, que cayó un 5,9 por ciento:

- Las primas No Vida superaron los 3.499,5 millones de euros, un 4,6 por ciento menos. Es significativa la positiva evolución de los seguros de Empresas (+4,8 por ciento) y Hogar (+2 por ciento). El negocio de Automóviles registró un descenso del 5,1 por ciento, frente a un decremento del 5,4 por ciento del sector en su conjunto. Destacó la positiva aportación de VERTI, que creció un 64,8 por ciento, hasta los 28,2 millones de euros. Por otro lado, el ratio combinado de MAPFRE FAMILIAR y MAPFRE EMPRESAS se situó en unos excelentes ratios del 91,1 y 80,2 por ciento, respectivamente.
- Las primas de Vida alcanzaron los 2.272,5 millones de euros (-5 por ciento), en un entorno de menor renta disponible y de fuerte competencia de los bancos para la captación de pasivo. En la Red Agencial las primas crecieron un 12 por ciento. Las provisiones técnicas se situaron en 18.109,2 millones de euros, con un incremento de un 1,4 por ciento y el ahorro gestionado en 25.545,4 millones, que creció un 0,7 por ciento.

La División de Seguro Internacional, que engloba las actividades aseguradoras en el exterior, alcanzó los 8.270 millones de euros (+30,3 por ciento) y aporta el 46,6 por ciento de las primas totales del Grupo.

- En los países de América Latina, el Grupo alcanzó un volumen de primas de 6.604,3 millones de euros, un 34,6 por ciento más. Destacó el fuerte crecimiento del negocio en Brasil (+44,8 por ciento, hasta los 3.577,1 millones de euros), país que supone el 54,1 por ciento del negocio de MAPFRE en la región. Además, se alcanzaron incrementos en todos los países de la zona, destacando los de América Central (+32 por ciento), Colombia (+31,4 por ciento), Perú (+28,8 por ciento), Venezuela (+26,6 por ciento), México (+24,5 por ciento) y Chile (+15,2 por ciento).
- En el resto de países donde el Grupo mantiene operaciones aseguradoras -Estados Unidos, Filipinas, Malta, Portugal y Turquía- se obtuvo un volumen de primas de 1.665,7 millones de euros, un 15,9 por ciento más. Destaca el incremento en Estados Unidos, hasta los 1.172,4 millones de euros (+9,4 por ciento), y en Turquía, 279,1 millones (+32,7 por ciento).



Edificio MAPFRE Bilbao España


- El beneficio antes de impuestos mejoró de manera significativa: en América Latina creció un 11,5 por ciento y en el resto de países de la División un 77,6 por ciento, destacando el espectacular crecimiento de Estados Unidos (+218,3 por ciento), debido, en gran parte, a las mejoras en la gestión y a la ausencia de catástrofes por las favorables condiciones meteorológicas.

La División de Negocios Globales, que aportó un 21,5 por ciento de las primas del Grupo e integró sus actividades de Reaseguro, Global Risks y Asistencia, alcanzó los 3.825,6 millones de euros en primas e ingresos operativos, un incremento del 13,2 por ciento:

- Las primas aceptadas de Reaseguro alcanzaron los 2.277 millones de euros, con un incremento del 11,8 por ciento. La favorable evolución del negocio recoge crecimientos en todos los ramos, y en particular en el negocio de Vida.
- Las primas de Global Risks se incrementaron en un 6,7 por ciento, hasta los 867,8 millones de euros, con fuerte crecimiento en nuevos mercados internacionales. Destacó especialmente la evolución del ramo de Daños.
- Los ingresos del negocio de Asistencia (primas e ingresos por servicios) registraron un incremento del 28,8 por ciento, hasta alcanzar los 680,8 millones de euros. Destaca la positiva evolución del Seguro de Extensión de Garantías en Estados Unidos y el Seguro de Asistencia en Viajes en Reino Unido, Francia y China.

## Cambio en las divisiones del Grupo

Como continuación del proceso de reordenación de las estructuras operativas, MAPFRE ha decidido:

- La integración de las compañías del Grupo en Portugal, MAPFRE SEGUROS GERAIS y su filial de seguros de Vida, en la División Seguro Directo España, que pasa a denominarse División de Seguro España y Portugal. Con esta integración se aprovecharán las sinergias entre los negocios del Grupo en ambos países, que permitirán desarrollar de manera relevante las actividades del Grupo en Portugal y ampliar la gama de productos y servicios que se ofrece en este país.
- La integración de MAPFRE PUERTO RICO, actualmente filial de MAPFRE AMÉRICA, en MAPFRE USA, dentro de la División de Seguro Internacional, con el fin de aprovechar las sinergias entre todas las compañías del Grupo.
- Ambas operaciones tendrán efecto a partir del próximo 1 de enero de 2013. 



## *El presidente de Honor de MAPFRE D. José Manuel Martínez, “Doctor Honoris Causa” por la Universidad Argentina de Morón*

**D.** José Manuel Martínez, actual Presidente de Honor de MAPFRE y Presidente del Instituto de Acción Social de FUNDACIÓN MAPFRE, recibió el título de “Doctor Honoris Causa” por la Universidad Argentina de Morón en una ceremonia celebrada en la sede de la propia institución.

El título académico fue concedido al directivo español por su aportación al mundo empresarial como Presidente de MAPFRE hasta marzo de 2012, y su contribución desde FUNDACIÓN MAPFRE a la promoción de los temas sociales, a través del fomento de actividades de investigación, formación y divulgación.


“Recibo esta distinción con orgullo, aunque también con enorme humildad, porque supone un reconocimiento a más de 40 años de vida empresarial en los que he tratado de contribuir o hacer realidad lo que, en mi opinión, deberían ser los principales objetivos de un directivo de empresa: crear riqueza para la sociedad, generar empleo, actuar con ética y ejemplaridad y prestar un servicio útil a la sociedad”, expresó D. José Manuel Martínez. “Personalmente, he tratado de realizar esta labor a través de MAPFRE, y lo he hecho con cariño y pasión, probablemente heredados de mi padre, que también dedicó al seguro toda su vida”, añadió.

Durante la ceremonia, acompañaron a D. José Manuel Martínez altos directivos de MAPFRE en España y Argentina, así como las autoridades, empresarios y colaboradores de MAPFRE y FUNDACIÓN MAPFRE, docentes y alumnos de la Universidad, entre otros invitados.

La carrera profesional de D. José Manuel Martínez ha estado dedicada en su integridad a MAPFRE, entidad a la que se incorporó en 1972, y donde ocupó rápidamente puestos de responsabilidad hasta llegar en 2001 a la Presidencia del Grupo, que desempeñó hasta 2012 y que compatibilizó con el cargo de Presidente de FUNDACIÓN MAPFRE entre 2005 y 2011.

Bajo su gestión, MAPFRE se ha convertido en un Grupo multinacional de primer nivel presente en los cinco continentes, que emplea a cerca de 35.000 personas en todo el mundo y que tiene una clara posición de liderazgo en muchos de los mercados en los que opera.

La gran calidad humana y profesional de D. José Manuel Martínez, su relevante contribución al desarrollo y modernización de la actividad empresarial y su colaboración con la sociedad, tanto en España como en América Latina, le han reportado un extraordinario prestigio internacional. También le han llevado a ocupar cargos relevantes en diferentes instituciones, recibir numerosos premios y relacionarse con diversas e importantes personalidades mundiales.

MAPFRE es un grupo multinacional asegurador, con presencia en 46 países de los cinco continentes. Es la compañía líder del mercado asegurador en España y la segunda en Latinoamérica. En el año 2011, MAPFRE obtuvo unos ingresos totales de 23.530 millones de euros y unos beneficios de 963 millones de euros. Cuenta con 23 millones de clientes en todo el mundo y más de 200 millones de personas se benefician de sus servicios. Tiene además una red de 5.300 oficinas propias. 

## El sector asegurador de América Latina creció un 14,2 por ciento en 2011

*La brasileña Bradesco continúa líder del sector de América Latina, mientras que MAPFRE mantiene la segunda posición en el ranking total*

El sector asegurador de América Latina mostró su fortaleza en 2011 en un difícil contexto internacional. Las aseguradoras que operan en la región alcanzaron un crecimiento global en el volumen de primas del 14,2 por ciento hasta los 103.181 millones de euros, según se desprende del estudio publicado por décimo año consecutivo por FUNDACIÓN MAPFRE, en el que se analiza en detalle el negocio de los 25 mayores grupos aseguradores en la zona.


El Ranking global del sector asegurador de la región muestra un aumento de 0,9 puntos porcentuales en la concentración del negocio de los 25 mayores grupos aseguradores de América Latina, que acumulan el 65,3 por ciento del negocio. Este incremento se deriva de los procesos de adquisición y acuerdos empresariales que han tenido lugar en este periodo. Las mayores 25 entidades de América Latina han incrementado su negocio a una tasa del 21,1 por ciento, por encima de la media alcanzada por el sector. Destaca la consolidación de la posición de los tres mayores grupos de la región: el brasileño Bradesco Seguros (con una cuota de mercado 9,3 por ciento), el español MAPFRE (7,1 por ciento), y el también brasileño ITAÚ/Unibanco Holding (6,7 por ciento).

El negocio No Vida en América Latina alcanzó un volumen total de 54.941 millones de euros, un 15,8 por ciento más que el año anterior. Los 25 mayores grupos de la región registraron una cuota de mercado No Vida del 62,4 por ciento y mostraron incrementos



del 17,9 por ciento, superando a la media del sector en este ramo. El ranking No Vida continúa liderado por MAPFRE, que acumula el 10,1 por ciento de las primas.

En lo referido al negocio de Vida, nuevamente en 2011 el ranking estaba liderado por tres grupos brasileños, encabezados por Bradesco. En conjunto el sector alcanzó un volumen de primas de 48.240 millones de euros con un incremento del 12,6 por ciento. Destaca el dinamismo de los 25 mayores grupos aseguradores, que también en este ramo superaron a la media sectorial con incrementos del 25,2 por ciento.

El ranking publicado por el Instituto de Ciencias del Seguro de FUNDACIÓN MAPFRE está elaborado a partir de los datos de los Organismos de Control de los diferentes países e incorpora comentarios sobre los principales movimientos empresariales que se han producido en el sector asegurador de la zona. 





## FUNDACIÓN MAPFRE y el BID promueven la seguridad vial, la cultura y la educación en Iberoamérica

El Presidente de FUNDACIÓN MAPFRE, D. Alberto Manzano, y el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), D. Luis Alberto Moreno, firmaron recientemente un acuerdo de colaboración con el objetivo de unir esfuerzos entre ambas instituciones y trabajar en actividades comunes que mejoren las condiciones de seguridad vial, promuevan y difundan la cultura, y fomenten la educación entre los jóvenes en los países de América Latina y el Caribe.


Este convenio pretende, en una primera fase, implementar medidas que contribuyan a reducir la siniestralidad vial y la gravedad de las lesiones que sufren conductores y ocupantes de vehículos en esta región, que actualmente cuenta con la tasa más alta de víctimas mortales por accidentes de tráfico.

Estas propuestas están recogidas en un plan de actividades que se llevará a cabo conjuntamente entre FUNDACIÓN MAPFRE y BID hasta 2014. Entre las medidas que se desarrollarán destacan, entre otras, la implantación de programas que mejoren la seguridad infantil en los vehículos comercializados en los países de Latinoamérica y el Caribe (LAC), así como específicas para promover el uso "obligatorio" de los Sistemas de Retención Infantil (SRI) y fomentar su regulación.

También se realizarán programas de formación en seguridad vial dirigidos a fomentar buenos hábitos de conducción en la población adulta y conductas responsables en niños y jóvenes. Además, el acuerdo incluye la participación de FUNDACIÓN MAPFRE y BID en distintos foros y observatorios internacionales con el fin de impulsar que la seguridad vial se convierta en una prioridad en las

agendas políticas de los gobiernos de América Latina y el Caribe. Los accidentes de circulación son un gran obstáculo para el desarrollo económico y social en Iberoamérica, la región que tiene la tasa de víctimas mortales por accidentes de tráfico más alta (17 fallecidos por 100.000 habitantes frente a una tasa en los países con ingresos altos de 10 muertos por 100.000 habitantes). Se estima que para 2020 esta cifra podría llegar a 24 fallecidos por 100.000 habitantes, una proyección que pone de manifiesto la necesidad de llevar a cabo iniciativas para reducir el número de accidentes de tráfico, y por consiguiente, de víctimas mortales.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) es la principal fuente de financiación en Latinoamérica y el Caribe y respalda acciones concretas a nivel global y regional y en cada uno de los países de la región. En materia de seguridad vial, tiene entre sus objetivos, fortalecer las capacidades técnicas e institucionales de los gobiernos de estos países, fomentar el conocimiento y las buenas prácticas, promover una actitud responsable en la sociedad a través de campañas de concienciación e impulsar la regulación relacionada con la seguridad en el automóvil.

FUNDACIÓN MAPFRE es una institución española creada en 1975, que promueve y financia actividades no lucrativas de interés general, a través de cinco institutos especializados en Acción Social; Ciencias del Seguro; Cultura; Prevención, Salud y Medio Ambiente; y Seguridad Vial. La actuación del Instituto de Seguridad Vial está orientada a la reducción de los accidentes de tráfico y a la educación vial en colaboración con entidades públicas, centros escolares y parques infantiles de tráfico, prestando especial atención a los niños y jóvenes. 



## FUNDACIÓN MAPFRE y Fundación Real Madrid renuevan su acuerdo para crear nuevas escuelas sociodeportivas

*Estos centros proporcionan, a los jóvenes más necesitados, alimentación, atención médica, educación y formación deportiva.*

FUNDACIÓN MAPFRE y Fundación Real Madrid renovaron su convenio de colaboración para la financiación de ocho escuelas sociodeportivas de atención integral al menor, situadas en lugares de extrema pobreza en América y Asia.


Este proyecto será posible gracias a la renovación del acuerdo de colaboración que firmaron en Madrid, D. Antonio Huertas, Presidente de MAPFRE, y D. Florentino Pérez, Presidente de la Fundación Real Madrid.

El objetivo de estas escuelas es que más de 1.700 jóvenes, que se encuentran en situación de vulnerabilidad social, tengan acceso a la alimentación básica, a un seguimiento médico privado y a programas para mejorar su educación. También tendrán la oportunidad de recibir formación deportiva, en este caso de fútbol, como medio para fomentar una vida sana, asegurar su escolarización, ayudarles a encontrar un trabajo digno en el futuro y sacarles del círculo de exclusión y pobreza en el que viven. Actualmente estos centros se encuentran en funcionamiento en Filipinas, El Salvador, Panamá, Brasil, Perú, México, Paraguay y EE.UU, país en el que se inició actividad en 2012.

FUNDACIÓN MAPFRE y la Fundación Real Madrid firmaron por primera vez este convenio en el año 2010 y hasta el momento han pasado por estas escuelas cerca de 5.000 beneficiarios.

Con este acuerdo FUNDACIÓN MAPFRE y Fundación Real Madrid apoyan actividades de cooperación al desarrollo que favorezcan el progreso de los colectivos más necesitados.

A la firma del acuerdo también asistieron, por parte de MAPFRE, D. Alberto Manzano, Presidente de FUNDACIÓN MAPFRE; D. José Manuel Martínez, Presidente del Instituto de Acción Social de FUNDACIÓN MAPFRE, D. Antonio Núñez, Vicepresidente de MAPFRE, y D. Fernando Garrido, Director General del Instituto de Acción Social de FUNDACIÓN MAPFRE.

Por parte de la Fundación Real Madrid, también asistieron D. Enrique Sánchez, Vicepresidente Ejecutivo de la Fundación Real Madrid; D. José Sánchez, Patrono de esta institución; D. Manuel Redondo, Director General; y D. Julio González, Director Gerente de la Fundación Real Madrid. 

## *Solunion, marca de la nueva compañía de seguro de crédito de EULER HERMES y MAPFRE*

**E**uler Hermes y MAPFRE presentaron Solunion, la marca de su nueva compañía conjunta de seguros de Crédito que operará en España y cuatro países de Latinoamérica. Participada al 50 por ciento por ambos Grupos aseguradores, Solunion comenzará su actividad en España y Argentina a principios de 2013 y a mediados de año se incorporarán Chile, Colombia y México, una vez obtenidas las correspondientes autorizaciones administrativas.

“Solunion constituye una de los retos estratégicos más importantes emprendidos en los últimos años. Desde Solunion, continuaremos apoyando y acompañando a nuestros clientes en su crecimiento seguro y rentable, incrementando aún más la calidad de servicio y la cobertura de riesgos en estos mercados clave”, señala D. Wilfried Verstraete, Presidente de Euler Hermes.

“Solunion es una apuesta ambiciosa y decidida por las empresas que han confiado en nosotros durante todos estos años. Nace con una posición privilegiada de liderazgo, fruto de la solidez de los dos socios, que será absolutamente beneficiosa para nuestros clientes”, indica D. Antonio Huertas, Presidente de MAPFRE.

El logotipo de Solunion integra los colores corporativos de MAPFRE (rojo) y Euler Hermes (azul) y quiere trasladar como dos grandes Grupos que se unen para ofrecer la máxima seguridad a sus clientes en todo mundo. Bajo el lema “Expertos en Seguros de Crédito” se reflejan, además, los valores de la compañía, que basará su actividad en la experiencia de sus socios, el profundo conocimiento de los riesgos y del mercado asegurador, la calidad del servicio y la globalidad de su oferta.

Desde principios de 2013, Solunion ofrecerá soluciones adaptadas a las necesidades de compañías de todos los tamaños. La joint venture combinará el liderazgo mundial de Euler Hermes y su conocimiento en suscripción de riesgos comerciales con la excelente posición competitiva de MAPFRE en dichos mercados y su amplia red de distribución.

Además, según ha sido acordado por ambos socios, D. Fernando Pérez Serrabona, actual Director General de MAPFRE CAUCIÓN Y



CRÉDITO, asumirá la Dirección General de Solunion a nivel global. En el ámbito local, D. Pascal Personne, actual Director MMCD (Market Management, Commercial and Distribution) en la región Mediterráneo-Oriente Medio y África de Euler Hermes, asumirá la Dirección General del negocio en España; D. Juan Antonio García Serrano, Director Técnico en MAPFRE CAUCIÓN Y CRÉDITO en la zona Norte, será Director General de Solunion en Argentina y Chile; D. Alejandro Miguel Santamaría Caicedo, actual CEO de Crediseguro, filial de MAPFRE CAUCIÓN Y CRÉDITO en Colombia, asumirá el puesto de Director General de Solunion en este país, y D. Joerg-Uwe Lerch, CEO de Euler Hermes en América Latina, será Director General de Solunion en México.

MAPFRE es el primer asegurador español, y está presente en más de 40 países en especial en los mercados de seguros, reaseguros y asistencia de América Latina, donde el Grupo ocupa la primera posición en el negocio de Seguro No Vida. MAPFRE, la sexta aseguradora europea No Vida, cuenta con casi 35.000 empleados y más de 23 millones de clientes en todo el mundo. En 2011 obtuvo un beneficio neto de 963 millones de euros e ingresos por encima de 23.530 millones. MAPFRE cotiza en las bolsas de Madrid y Barcelona y forma parte del IBEX 35.

Euler Hermes es el líder mundial en soluciones aseguradoras comerciales. Con más de 6.000 empleados en más de 50 países, ofrece una amplia gama de servicios para la gestión de recobros y obtuvo unos ingresos consolidados de 2.270 millones de euros en 2011. Euler Hermes ha desarrollado una red de información de crédito con una base de datos de 40 millones de empresas en todo el mundo. Las operaciones a nivel mundial aseguradas por el Grupo a finales de diciembre de 2011 ascendían a 702.000 millones de euros. Euler Hermes, filial de Allianz, cotiza en la bolsa de París y forma parte del índice Euronext Paris. 🇫🇷





## InsureandGo gana el premio a la mejor aseguradora de viaje de los Golden Backpack Awards


*La entidad fue la más votada por los usuarios entre las cinco finalistas*

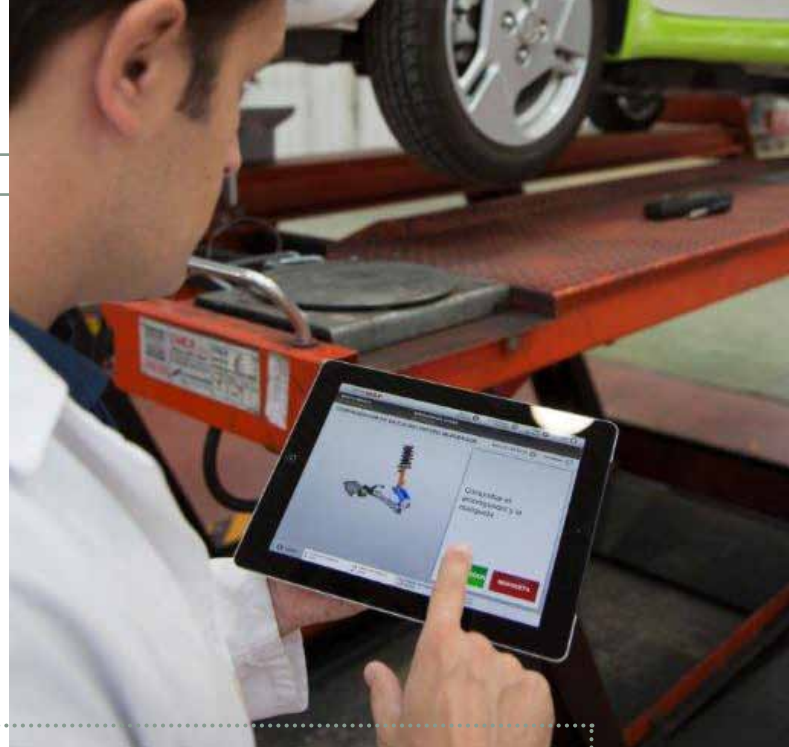
InsureandGo, la compañía de MAPFRE ASISTENCIA especializada en venta de seguro de viaje online, fue galardonada con el premio al Proveedor de seguro favorito durante la celebración de los premios Golden Backpack Awards en el Reino Unido.

El certamen, organizado anualmente por la revista de viajes y turismo TNT Magazine, reconoce a través de varias categorías a aquellas compañías y productos más valorados por los usuarios por su compromiso con el turismo joven y los viajes de aventura.

D<sup>a</sup>. Elizabeth Brooks, Responsable de Marca de InsureandGo en Reino Unido, afirmó que ganar este premio "ha sido todo un honor, más aún al tener en cuenta que han sido los propios usuarios y los lectores de la revista TNT quienes otorgan este reconocimiento".

Además del galardón al Proveedor de seguro favorito en el que InsureandGo fue elegida entre los cinco finalistas, los premios Golden Backpack Awards presentan hasta 32 categorías distintas que incluyen aerolíneas, albergues y turoperadores, entre otras.

InsureandGo, forma parte de MAPFRE ASISTENCIA desde 2010 y destaca por su especialización en el sector de seguros de viaje de venta online para particulares. En la actualidad, cuenta con presencia en Reino Unido, Irlanda y Australia. 



## CESVIMAP, premio a la Innovación Tecnológica en la Posventa

DS CHECK, la aplicación para iPads o tabletas con Android desarrollada por el Centro de Experimentación y Seguridad Vial de MAPFRE (CESVIMAP), resultó ganadora en la I edición de los Premios a la Innovación Tecnológica en la Posventa, en la categoría "talleres". Esta app está desarrollada para la verificación de los elementos que intervienen en la geometría de la dirección del vehículo que han resultado dañados en un accidente.

Los Premios a la Innovación Tecnológica en la Posventa, organizados por las revistas especializadas Autoprofesional y Neumáticos+Accesorios, reconocen a las primeras empresas del sector automovilístico en desarrollo de nuevos productos, procesos o tecnologías con un claro sello innovador.

La elección de las ideas ganadoras se ha realizado a través de la votación de los lectores y suscriptores de estas revistas y del análisis de un comité de expertos del sector.

DS CHECK también fue seleccionada por Telefónica para ser expuesta en el Movil Forum Conference 2012, celebrado los pasados 21 y 22 de noviembre en Barcelona. Además, DS CHECK competirá en los premios The App Date Awards a la mejor aplicación española del año. 






## Relanzamiento de la Campaña de Seguridad Vial “Tú decides”

**F**UNDACIÓN MAPFRE, a través de su INSTITUTO DE SEGURIDAD VIAL dio inicio nuevamente a la Campaña de Seguridad Vial “TÚ DECIDES”, la cual se estará llevando a cabo a través de la radio 102nueve, y su staff de reconocidas personalidades del ámbito radial y televisivo. Cada uno de ellos enviarán mensajes radiales a la población para sensibilizarla sobre la urgente necesidad de reducir los altos índices de accidentes de tránsito, a través de conducir responsablemente.

La Campaña tiene como principal propósito concientizar a los automovilistas a evitar distraerse mientras conducen, ya que estadísticamente ésta es la principal causa de accidentes de tránsito. Entre los hábitos que constituyen la distracción al volante se pueden mencionar: hablar por celular, leer mensajitos, textear, maquillarse, peinarse, tener ocupadas una o ambas manos con cigarrillos, café, etc.

En El Salvador, MAPFRE ha sido pionera en mantener año con año acciones de seguridad vial, ya que desde el año 2001 contribuye con instituciones de gobierno a educar a la población sobre este tema. 



Entrevista con

# Claudia Girón

## Responsable Grupo San Miguel



*De enero 2001 a septiembre 2012 estuviste como Responsable Administrativo de la Agencia Comercial de Oriente de MAPFRE | La Centro Americana. ¿Qué oportunidades y experiencia te brindó estar a cargo de la misma?*

En primer lugar agradezco a la Compañía por la oportunidad de incorporarme a esta gran familia, iniciando en enero 2001 con el cargo de asistente administrativo, en el que me desempeñé un poco más de once años y durante todo ese tiempo MAPFRE | La Centro Americana ha sido para mí una gran escuela, en donde he crecido y desarrollado profesionalmente, ya que me ha permitido conocer las necesidades de las personas en la zona oriental, además del manejo de procesos y gestiones administrativas y de igual manera, los conocimientos básicos sobre los diversos planes y beneficios que ofrece el portafolio de productos de la Compañía. Todo esto, ha sido una gran experiencia para mí.

*Recientemente fuiste promovida como Responsable del Grupo de Ventas San Miguel, ¿cómo estás afrontando este reto y cuáles son tus metas al frente del mismo?*

Estoy afrontando esta nueva oportunidad con la mayor responsabilidad, optimismo y compromiso que amerita este cargo. Desarrollando eficientemente a nuestro grupo de ventas, el Grupo San Miguel, bajo lineamientos de proactividad comercial y social, brindando a nuestros agentes las condiciones óptimas para mejorar la productividad a través de capacitaciones constantes y motivacionales para lograr un mejor desempeño y un mejor asesoramiento a nuestros asegurados sobre los diferentes planes de seguros de la Compañía, lo cual nos permitirá convertirnos en un equipo de ventas del más alto nivel en la zona oriental.

*En este corto tiempo, ¿cuáles han sido algunos de tus mayores logros y/o satisfacciones obtenidos?*

Mi mayor logro profesional ha sido que el fruto del esfuerzo en mi trabajo me llevó a ser promovida como Responsable del Grupo de Ventas de San Miguel, a través de la confianza depositada por las personas responsables de este nombramiento, lo cual me ha permitido transmitir mis conocimientos y experiencias en la formación de los nuevos agentes y apoyarlos en todo momento. En lo personal, el haber culminado mi carrera universitaria.

*¿Cuáles son tus proyectos para el próximo año?*

Para este próximo año, uno de mis mayores retos será multiplicar nuestra fuerza de ventas para poder lograr y superar las expectativas que la Compañía tiene para con nosotros.

En nuestra proyección de crecimiento está el posicionar nuestra Compañía en toda la Zona Oriental, cubriendo eficientemente las necesidades y demandas de nuestros asegurados y la sociedad en general con nuestros productos en el área de seguros y fianzas, y convertirnos así en la mejor opción en este rubro.

Y para concluir, doy mis agradecimientos primeramente a Dios por ser mi guía y protector, a mi familia y a mi hija Jimena Sofía por su amor incondicional, a MAPFRE | La Centro Americana por la gran oportunidad de desarrollarme profesionalmente, a mis compañeros de trabajo porque siempre me están apoyando y muy especialmente a mis jefes por depositar su confianza en mí en este nombramiento para dirigir y guiar al Grupo de Ventas de San Miguel. ☺





# Departamento de Tesorería

Como parte de la Gerencia de Finanzas y Administración está el Departamento de Tesorería y Fianzas. En esta oportunidad comentaremos específicamente sobre las principales actividades que se desarrollan en esta área de trabajo.

En principio podemos mencionar que las actividades de Tesorería se clasifican en tres grandes rubros: El primero corresponde a las actividades relacionadas con la captación de recursos económicos, el segundo con proveer de recursos a las distintas áreas de la Compañía para hacer frente a las obligaciones, y el tercero, relacionado con las actividades de inversión.

## Captación de recursos

El Depto. de Tesorería es el responsable de controlar el dinero que recibe la Empresa en concepto de pagos de primas, de préstamos sobre pólizas, de préstamos financieros, por ventas de salvamentos, etc., los ingresos provenientes de las Oficinas Delegadas y las aplicaciones que se hacen directamente a los bancos autorizados. Para el control de los ingresos recibidos en las Oficinas Directas, Tesorería dispone de un sistema informático en línea que le permite mantener monitoreadas, en tiempo real, todas las operaciones que se realizan en dichas cajas, lo que supone que en cualquier momento pueden requerir de un comentario por alguna transacción en particular.

Con una frecuencia diaria, el Departamento de Tesorería controla todos los ingresos recibidos en el día de operación, pues a primera hora del día debe determinarse la disponibilidad de recursos con que cuenta la Empresa para hacer frente a sus obligaciones y mantener un grado adecuado de liquidez.

## Proveer de recursos a las áreas

Una de las actividades fundamentales de Tesorería es proveer los recursos económicos a las distintas áreas para el cumplimiento de sus obligaciones, tales como: Pago de siniestros, pagos de reaseguro, pago a proveedores, entre otros; para ello Tesorería debe gestionar los recursos necesarios que permitan cumplir oportunamente con dichas obligaciones.


Actualmente la Compañía dispone de los siguientes medios para el pago de sus obligaciones: el pago directo en efectivo, la emisión de cheques, abonos a cuenta y transferencias internacionales.

## Inversiones

Las Reservas Técnicas y el Patrimonio Neto Mínimo de las Sociedades de Seguros, deben estar respaldadas en todo momento por inversiones, procurando el efectivo cumplimiento de las obligaciones contraídas; la seguridad de las operaciones realizadas; una adecuada liquidez y la diversificación de riesgos de sus activos.

Las inversiones representan un papel fundamental en el cumplimiento de los objetivos de la Empresa y para ello, el Departamento de Tesorería tiene definido los objetivos en esta área: Preservar el capital de la Compañía, obtener y colocar los fondos disponibles generando una rentabilidad adecuada al riesgo asumido, seguridad, liquidez, entre otros.

Dentro de las actividades de inversión que realiza la Empresa tenemos, inversiones en instrumentos financieros, préstamos financieros (personales e hipotecarios), e inversiones inmobiliarias, entre los más importantes.

Para concluir consideramos importante comentar que todas las actividades de inversión que realiza la Compañía tienen a su base el fiel cumplimiento de disposiciones legales, las cuales se recogen en la Ley de Sociedades de Seguros y en normas específicas emitidas por la Superintendencia del Sistema Financiero, en tal sentido el Departamento de Tesorería es el principal garante del cumplimiento de dichas disposiciones en las actividades que realiza. 

# Efecto y resultado

## Redes Sociales



Por Ing. Eric Quintanilla,  
Interlocutor de Seguridad de la Información


Las redes sociales son el conjunto de individuos que **comparten** fines, conductas, culturas y que se relacionan **interactuando** entre sí, cooperativamente, para formar un grupo o una **comunidad**.

De éstas, Facebook es uno de los sitios web más visitados en el mundo con 880 millones de usuarios únicos.

Según Howard Rheingold, el académico con mayor reputación en el mundo en temas de redes sociales y colaboración en Internet, define las COMUNIDADES VIRTUALES como:

*"Agregados sociales que emergen en la Red cuando suficientes personas llevan a cabo discusiones públicas por suficiente tiempo y con suficiente sentimiento humano, para formar nexos de relaciones personales en el ciberespacio"*. Pero se debe de tomar en cuenta el siguiente decálogo para su seguridad personal o profesional.

### Decálogo de seguridad en las redes sociales

1. Proteja su privacidad en Redes Sociales (NO PUBLIQUE FOTOGRAFÍAS COMPROMETEDORAS Y/O DE VIAJES FAMILIARES O PROFESIONALES).
2. Establezca círculos con grupos que separen la dimensión personal de la profesional (PUEDEN SURGIR AMIGOS QUE NO CONOCE SU PROCEDENCIA PERSONAL Y FÍSICA).
3. No utilice su información personal para hacer crecer su credibilidad personal o profesional (puede ser probado o atacado).
4. NO utilice la identidad corporativa en la que trabaja, pues podría comprometer su propia identidad.
5. Tenga cuidado con el software malicioso (virus, spyware, gusanos, malware, botnets, etc.) los atacantes virtuales saben que las redes sociales son muy gustadas de usuarios en el ciberespacio (motivo por el cual engañan a las personas, niños por su inocencia antes que a las computadoras).
6. No se convierta en portavoz de su identidad personal o corporativa a la que pertenece publicando información confidencial.
7. Aunque sea portavoz oficial de su empresa en Redes Sociales, no publique información confidencial propiedad de su empresa a menos que esté clasificada como pública.
8. No investigue ni publique información de carácter personal o confidencial de terceros sin haber consultado al propietario de la información.
9. Si actúa como moderador de redes sociales, sea concreto y correcto en sus comentarios y vigile los comentarios de los demás.
10. Si usted es el responsable en su empresa de lanzar nuevas iniciativas de negocios en redes sociales, incorpore la seguridad desde el principio y asegúrese de ofrecer información genérica o comercial autorizada (trípticos, promociones, brochures, noticias comunes, etc.).
11. Vigilar hoy a sus hijos es una medida de prevención en sus hogares, conozca con quienes y cómo se relacionan, establecer horarios de navegación en sitios específicos (facebook, twitter, h5, youtube, etc.). La era de las tecnologías del ciberespacio crean cambios en nuestras conductas profesionales, personales y familiares.
12. Hoy existen asaltantes virtuales de corbata. 



# Transporte Escolar

Tomado de [www.race.es](http://www.race.es)

**S**e acerca la vuelta al cole y, con ella, los viajes en las conocidas rutas escolares. A continuación, te facilitamos algunos consejos para la seguridad vial de los más pequeños.

## Antes de iniciar el viaje

- De camino a la parada, utilizar los pasos destinados para los peatones y respetar las normas de circulación peatonal, incluso cuando tengamos prisa.
- Llegar a la parada del autobús con antelación, trataremos de fomentar en los alumnos la llegada a la parada sin correr, evitando de esta manera cruces de calzada sin mirar y nerviosismo por perder el autobús.
- Esperar el autobús en los sitios autorizados, de no existir parada, deberemos esperar siempre en la acera.
- Respetar el sitio en la parada del autobús, colocándonos detrás de la última persona y no intentar ponerse delante de los demás compañeros.
- No empujar ni alborotar a los compañeros, evitaremos realizar conductas arriesgadas como son los juegos de lucha y todos aquellos que impliquen carreras o desplazamientos bruscos.

## En la subida al autobús

- Dirigirnos al autobús despacio, sin carreras y sin empujones.
- Realizar la subida al autobús de manera ordenada y respetando nuestro turno.
- No montar nunca hasta que el vehículo esté completamente parado. Si existe acompañante esperar la indicación de subir.
- Una vez que iniciemos la subida no detenerse en la escalera.

- Ayudar a las personas que por su condición física tengan dificultades para subir al autobús.
- Una vez subidos en el autobús, colocarnos en los asientos sin correr y sin alborotar al conductor.

## En el autobús

- No levantarnos de los asientos durante el trayecto.
- Deberemos evitar gritar, tirar papeles y realizar juegos que puedan distraer al conductor.
- Seguiremos las instrucciones de la persona encargada de los viajeros.
- En caso de emergencia, seguir en todo momento las instrucciones del monitor o conductor.
- No asomarnos por las ventanillas.
- Ceder el asiento a las personas necesitadas, deberemos ceder el asiento a las personas que por su condición física lo necesiten: discapacitados, embarazadas, ancianos, compañeros accidentados.
- No levantarse del asiento hasta que el autobús se haya detenido.

## Al bajar del autobús

- Levantarnos cuando el autobús esté completamente parado, si nos levantamos en marcha y el autobús frena repentinamente, nos podemos hacer daño.
- Bajaremos de manera ordenada y respetando nuestro turno de salida.
- Ayudar a quien lo necesite, facilitar la bajada a las personas que por su condición física puedan necesitarlo. ♿



## Los peligros del exceso de

# Grasa Corporal

Tomado de [www.andaressalud.blogspot.com](http://www.andaressalud.blogspot.com)

La principal motivación por controlar el peso para la mayoría de la gente es la de mejorar su apariencia. Igualmente importante, sin embargo, son los demás beneficios de una adecuada nutrición y ejercicio regular.

El control del peso a través de la reducción del exceso de grasa corporal juega un rol vital para mantener una buena salud y combatir las enfermedades. El exceso de grasa corporal está vinculado a importantes amenazas físicas tales como enfermedades cardíacas, cáncer y diabetes. Por ejemplo, si eres obeso, consumes más energía para respirar dado a que tu corazón debe trabajar más duro para bombear sangre a los pulmones y al exceso de grasa a lo largo del cuerpo. Esta sobrecarga de trabajo puede causar que tu corazón se agrande provocando presión alta y perjudicialmente erráticos latidos del corazón.

La gente obesa también tiende a tener altos niveles de colesterol, haciéndolos más propensos a arteriosclerosis, un estrechamiento de las arterias por depósito de plaquetas. Esto se vuelve perjudicial para la salud cuando los vasos sanguíneos se vuelven tan angostos o se bloquean de modo que órganos vitales como el cerebro, el corazón o los riñones se ven privados de sangre. Asimismo, el estrechamiento de los vasos sanguíneos fuerza al corazón a bombear más duramente, elevando la presión sanguínea. La presión alta de por sí, implica diferentes riesgos para la salud, incluyendo ataques cardíacos, falla renal o apoplejía. Alrededor del 25 por ciento de todos los problemas cardiovasculares están asociados con la obesidad.

Estudios clínicos han descubierto una relación entre el exceso de grasa corporal y la incidencia del cáncer. Por sí misma, se cree que la grasa corporal es un lugar de almacenaje de cancerígenos (sustancias causantes del cáncer) tanto en hombres como en mujeres. En las mujeres, el exceso de grasa ha sido relacionado con una tasa mayor de cáncer de mama y de útero; en los hombres, la amenaza proviene del cáncer de colon y próstata.

Hay también un delicado balance entre el azúcar en sangre, la grasa corporal y la hormona insulina. El exceso de azúcar en sangre es almacenado en el hígado y en otros órganos vitales. Cuando los órganos están "llenos", el exceso de azúcar es convertido en grasa. A medida que las células de grasa también se "llenan", tienden a captar menos azúcar en sangre. En algunas personas obesas, el páncreas produce más y más insulina, que el cuerpo no puede utilizar, para regular los niveles de azúcar, y todo el sistema se ve abrumado.

### *Reducir la grasa corporal reduce el riesgo de enfermedades*

La buena noticia es que reduciendo la grasa corporal, se reduce el riesgo de las enfermedades. Para personas con antecedentes familiares de enfermedades cardíacas, un estilo de vida activo puede disminuir o detener el proceso para todos aquellos con serios desórdenes genéticos.



La evidencia también muestra que un estilo de vida activo y su ayuda para reducir la grasa corporal está asociado con un menor riesgo ante ciertos tipos de cáncer: de próstata para hombres; de mama y de útero para mujeres. (Frisch, y otros 1985). Asimismo, la actividad física regular y una dieta baja en grasas son exitosas al tratar diabéticos no insulino-dependientes (diabetes tipo 2).

### *La respuesta: comida saludable y salud física*

Pero hay esperanzas. La pérdida moderada de peso —de grasa, no de músculo— y un estilo de vida saludable y activo —no de dietas— han resultado disminuir los riesgos en la salud y los problemas médicos en el 90 por ciento de los pacientes con sobrepeso, mejorando su función cardíaca, presión sanguínea, tolerancia a la glucosa, desórdenes del sueño, niveles de colesterol, entre otras.

Entonces, ¿estás dispuesto a ser paciente y hacer cambios graduales en tu vida que van a conducirte a un tú mismo más saludable y feliz? Una vez que hayas decidido ir para adelante y

aceptar el cambio, la parte difícil terminó. Seguro, hay mucho trabajo por hacerse, pero realmente no importa cuánto tiempo tome este proceso. Si permites que los cambios estén por algunos años, tu cuerpo se ajustará cómodamente, y es muy probable que mantengas ese estilo de vida saludable permanentemente.



Cuando comienzas a lograr mejoras en tu energía y en tu desempeño físico y psicológico, la diversión y excitación que experimentarás harán que el cambio bien valga el esfuerzo. ¡La acción crea motivación! 🎯



# *Fundación de Refugio Salvaje* **FURESA**

*Tomado de [www.furesa.com](http://www.furesa.com)*







Ubicado en 220 manzanas, en Jayaque, Departamento de La Libertad, a sólo 30 minutos de San Salvador. FURESA alberga más de 60 animales de 11 especies en peligro de extinción: leones africanos, tigres de bengala, jaguares, hipopótamos, pumas, zorros, guaras, tapires, monos, entre otros.

La Fundación Refugio Salvaje (FURESA), tiene la misión de rescatar y cuidar animales en peligro de extinción, ofreciéndoles un programa de nutrición balanceado, atención médica y odontológica, y sobre todo, un ambiente similar al de su hábitat natural para su óptimo bienestar. Asimismo, FURESA busca crear conciencia en los visitantes del parque sobre la importancia del cuidado y conservación de la flora y fauna local e internacional.

Las especies animales protegidas en este santuario ofrecen una experiencia inolvidable. Además, el refugio cuenta con extensos senderos pedestres, que permiten al visitante disfrutar de una naturaleza plena, con cascadas, bosques forestales y ríos.









## Parque

Está ubicado en 220 manzanas, alberga más de 60 animales de 11 especies en peligro de extinción. Además ofrece un canopy que permite vivir una aventura a alturas impresionantes.

## Animales

Garantizamos el cuidado de las especies albergadas con una infraestructura y un equipo de profesionales que asegura las condiciones óptimas del lugar, la salud de los animales y la seguridad de los visitantes.

## Canopy

Para aquellos que quieren más adrenalina, FURESA ofrece un canopy. Sus 16 líneas permiten vivir la aventura en alturas impresionantes con longitudes de hasta 700 mts. segmentados por los niveles de experiencia de los que gustan practicar esta actividad.

## Horarios del Canopy Tour

9:00 a.m., 11:00 a.m., 1:00 p.m. y 3:00 p.m.

## ¿Cómo llegar?

Km. 36.5 Carretera a Jayaque, Las Graditas.  
Jayaque, La Libertad. El Salvador, Centro América.

Para llegar en bus, debes tomar la ruta 105 con destino a Jayaque.

## Horarios

De miércoles a domingo, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

FURESA no solo está comprometida con el cuidado de los animales en peligro de extinción, sino que además queremos compartir nuestro proyecto con toda la población, por lo que los días martes son destinados a todas aquellas personas y grupos de escasos recursos que no pueden pagar la tarifa de ingreso, esto se hace de forma ordenada previa comunicación con nuestras oficinas administrativas (Tel. 2347-9300).

FURESA Aventura cuenta con dos cafeterías para la comodidad de sus visitantes. ☺





# Típico desayuno salvadoreño

Tomado de [www.hpturismo.net](http://www.hpturismo.net)

El desayuno, la primera y más importante comida del día, puedes hacerla de muchas maneras. Mira a continuación la versión salvadoreña, para que le pongas un toque centroamericano a tus mañanas.

El desayuno típico salvadoreño se compone de huevos con chorizo, frijoles fritos o casamiento, queso, crema de mesa, plátanos y tortillas.

## *Huevos revueltos con chorizo:*

### *Ingredientes (para 2 porciones):*

- 3 ó 4 huevos
- 1/4 de cebolla picada
- 1 tomate
- 1/4 de chile pimiento verde
- 1 chorizo o butifarra

### *Preparación:*

Pica todos los ingredientes y ponlos aparte. En una cacerola fríe el chorizo y cuando esté bien cocinado agrega la cebolla, el tomate y los huevos revueltos. Sazona con sal y pimienta al gusto. Prepara los huevos con chorizo justo antes de comer.



## Frijoles fritos:

### Ingredientes:

- 1 taza de frijoles molidos
- 1/4 de cebolla picada
- 1/4 de chile pimiento verde (opcional)
- 3 cucharadas de aceite vegetal o margarina

### Preparación:

Calienta el aceite a fuego medio y fríe la cebolla hasta que esté transparente. Agrega los frijoles y fríelos a fuego medio hasta que consuman el aceite y estén secos.

## Casamiento:

El casamiento son los frijoles molidos con arroz. En tu desayuno puedes incluir los frijoles fritos o si lo prefieres el casamiento.

### Ingredientes:

- Frijoles fritos (mira la receta arriba)
- 4 cucharadas de arroz cocinado
- 1/2 tomate picado
- 1 chile verde pimiento

### Preparación:

En la cacerola donde preparaste los frijoles, agrega el arroz, el tomate y el chile. Revuelve todo con una espátula y cocina a fuego medio 7 minutos.

## Plátanos fritos:

### Ingredientes:

- 2 Plátanos maduros
- 3 cucharadas de aceite

### Preparación:

Corta el plátano en rodajas y fríelo en el aceite caliente. Puedes acompañar tu desayuno con queso criollo, fresco o queso de mesa. 🇸🇻



# ...y por la tarde los pastelitos

No puede faltar en las tardes un platillo típico salvadoreño. Te presentamos la receta de los pastelitos para que la disfrutes con tu familia, amigos o compañeros de trabajo. Los pastelitos son una fina tortilla de maíz que doblada por la mitad lleva como relleno papa o carne y esta es colocada en un recipiente con aceite caliente hasta que estén bien cocidos, generalmente se acompañan con chile preparado con repollo conocido como "curtido".

### Ingredientes:

- 4 tazas de harina para tortilla
- 1 libra de carne de res molida
- 1 papa grande cocida y cortada en trocitos
- 2 cucharadas de cebolla picada, chile verde picado
- 1 cucharadita de condimento de carnes
- 1 cucharadita de achiote
- Ajo, sal y pimienta al gusto
- Aceite para freír

### Procedimiento:

- 1) Agrega el achiote a la masa y un poquito de sal
- 2) Fríe la carne, con las papas, cebolla, chile verde, ajo, sal y pimienta
- 3) Haz una tortilla pequeña con la masa (depende qué tan grande se desee el pastelito)
- 4) Pon un poquito de carne ya cocida en un lado de la tortilla y dóblala en dos a formar una media luna
- 5) Sella bien los bordes para que no se vaya a abrir el pastelito durante el cocimiento
- 6) Fríe en aceite caliente hasta que se cocine la masa y el pastelito esté tostado

Sírve los pastelitos con curtido de repollo, el mismo de las pupusas.

Nota: Para variar, puedes usar 1/2 lb. de carne de res y 1/2 lb. de carne de cerdo y cocinarlas juntas. También puedes agregar a la carne ejotes cortados en trocitos pequeños, le dan un sabor ¡muy rico! 🇸🇻



# El vuelo de los Gansos

Tomado de [www.renuevodeplenitud.com](http://www.renuevodeplenitud.com)

*La próxima temporada,  
cuando veas los gansos emigrar,  
dirigiéndose hacia un lugar más cálido  
para pasar el invierno.*

*Fíjate que vuelan en forma de " v ".*

*Tal vez te interese saber  
por qué lo hacen así.*

*Al volar en formación de " v "...  
...la bandada entera aumenta en un 71% el alcance del vuelo  
con relación al de un pájaro volando sólo.*

### **Lección 1:**

**Compartir la misma dirección y el sentido del grupo, permite llegar más rápido y fácilmente a destino,**

Porque ayudándonos entre nosotros los logros son mejores.

Cuando un ganso sale de la formación...siente la resistencia del aire y la dificultad de volar sólo.

Entonces, rápidamente retorna a la formación, para aprovechar el poder de elevación de los que están a su frente.

### **Lección 2:**

**Permaneciendo en sintonía y unidos junto a aquellos que se dirigen en nuestra misma dirección, el esfuerzo será menor.**

Será más sencillo y placentero alcanzar las metas.

Estaremos dispuestos a aceptar y ofrecer ayuda.

Cuando el ganso líder se cansa...

... se traslada al final de la formación.

mientras otro asume la delantera.

### **Lección 3:**

**Compartir el liderazgo.**

Respetarnos mutuamente en todo momento.

Compartir los problemas y los trabajos más difíciles.

Reunir habilidades y capacidades,  
combinar dones, talentos y recursos.

Los gansos volando en formación graznan para dar coraje y aliento a los que van al frente, para que así mantengan la velocidad.

### **Lección 4:**

**Cuando hay coraje y aliento, el progreso es mayor.**

Una palabra de aliento a tiempo motiva, ayuda, da fuerzas, produce el mejor de los beneficios.

Cuando un ganso se enferma, es herido o está cansado...

y debe salir de la formación

otros salen de la formación y lo acompañan para ayudarlo y protegerlo.

Permanecen con él hasta que muera o sea capaz de volar nuevamente; alcanzan su bandada, o se integran a otra formación.

### **Lección 5:**

**Estemos unidos, uno al lado del otro pese a las diferencias**

Tanto en los momentos de dificultad como en los momentos de esfuerzo.

Si nos mantenemos uno al lado del otro,

apoyándonos y acompañándonos,

si hacemos realidad el espíritu de equipo.

Si pese a las diferencias podemos conformar un grupo humano para afrontar todo tipo de situaciones.

Si entendemos el verdadero valor de la amistad.

Si somos conscientes del sentimiento de compartir.

**La vida será más simple, y el vuelo de los años más placentero.** 





**MultiRiesgo**  
**Empresa**  
**Segura**

 **MAPFRE** | LA CENTRO AMERICANA



**Protegiendo tu negocio...**  
protegemos tu futuro  
y el de tu familia



**Ventajas del producto:**

- > Cobertura a la medida de tu negocio
- > Varios seguros en una misma póliza
- > Puedes ofrecerlo como garantía de crédito hipotecario
- > Facilidades de pago
- > Atención de emergencias las 24 horas del día, los 365 días del año.



**MAPFRE**

**LA CENTRO AMERICANA**  
**EL SALVADOR**

Para mayor información, contáctanos al

**2257-6666**

[www.lacentro.com](http://www.lacentro.com)

**Donde estás tú... ahí está MAPFRE**



## MAPFRE, personas que cuidan de personas

---

Protegiendo lo que más quieres: tu familia, tu vida, tus propiedades, tu empresa.

Estamos a tu lado, con casi 35.000 personas y más de 70.000 colaboradores en 46 países de todo el mundo esforzándose todos los días en seguir mejorando nuestro servicio. Para que cada una de las más de 23 millones de personas que ya confían en nosotros, puedan sentirse seguras y protegidas en la mejor compañía.

[mapfre.com](http://mapfre.com)



**MAPFRE**

